

Чурилова Ирина Николаевна, Федорова Мария Александровна

### **ИСТОРИЯ И СОДЕРЖАНИЕ ПОНЯТИЯ "ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ"**

В статье рассматривается содержание ведущего понятия социолингвистики "языковая ситуация". Приводятся словарные толкования данного понятия, анализируется его понимание различными учеными-лингвистами. Подчеркивается взаимодействие языковых систем, в том числе в отдельных случаях - нескольких языков, образующих языковую ситуацию. Делается вывод о значимости национальной языковой политики при формировании и развитии языковой ситуации.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2017/7-2/55.html](http://www.gramota.net/materials/2/2017/7-2/55.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2017. № 7(73): в 3-х ч. Ч. 2. С. 192-194. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2017/7-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2017/7-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81'272

*В статье рассматривается содержание ведущего понятия социолингвистики «языковая ситуация». Приводятся словарные толкования данного понятия, анализируется его понимание различными учеными-лингвистами. Подчеркивается взаимодействие языковых систем, в том числе в отдельных случаях – нескольких языков, образующих языковую ситуацию. Делается вывод о значимости национальной языковой политики при формировании и развитии языковой ситуации.*

*Ключевые слова и фразы:* социолингвистика; языковая ситуация; взаимодействие языков; социально-коммуникативная система; языковая политика.

**Чурилова Ирина Николаевна**, к. филол. н., доцент  
**Федорова Мария Александровна**, к. филол. н., доцент  
Омский государственный технический университет  
setavla@mail.ru; sidorova\_ma79@mail.ru

### ИСТОРИЯ И СОДЕРЖАНИЕ ПОНЯТИЯ «ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ»

Целью данной статьи является проследить развитие понятия «языковая ситуация», представить существующие точки зрения на определение данного понятия, а также проследить роль национальной языковой политики при формировании и развитии языковой ситуации.

Понятие *языковой ситуации*, введенное в научный оборот в 1930-е годы, является одним из ключевых понятий социолингвистики. Проблема языковой ситуации изучалась, прежде всего, на материале функционирования различных языков и форм существования английского языка в США [18], различных языков Западной Африки [7], Белоруссии [9], языков романогворящих стран [10].

Современные лексикографические источники предлагают в настоящее время целый ряд определений данного понятия. Согласно «Большому энциклопедическому словарю по языкознанию» В. Н. Ярцевой, «Словарю социолингвистических терминов» В. Ю. Михальченко, «Словарю лингвистических терминов» Т. В. Жеребило, *языковая ситуация* – это совокупность форм существования (а также стилей) одного языка или совокупность языков в их территориально-социальном взаимоотношении и функциональном взаимодействии в границах определенных географических регионов или административно-политических образований [8; 15; 21]. В «Толковом переводоведческом словаре» *языковая ситуация* определяется как иерархически организованная и функционально взаимосвязанная совокупность языков или форм существования языка, обслуживающая этническую общность или политико-территориальное объединение (государство, область) [12, с. 267]. Согласно «Новому словарю методических терминов и понятий», языковая ситуация – это взаимоотношения различных языков в рамках государства или отдельных регионов [2, с. 156]. В нем также отмечается, что на языковую ситуацию оказывают влияние статус и функции языков, их роль в образовании и культуре [Там же, с. 157]. В «Энциклопедическом словаре-справочнике лингвистических терминов и понятий» приводится следующее определение: *языковая ситуация* – система существования и функционального распределения языков в полиэтнической общности людей или государстве, на определенной территории» [20, с. 1546].

Как видно, языковая ситуация понимается как живое, динамичное объединение языковых образований на основе их функционирования в общей внеязыковой среде. Обратим внимание на момент *взаимодействия* тех языков, которые составляют языковую ситуацию, поскольку языковые системы не только сосуществуют, но и взаимодействуют, проникают друг в друга. Взаимодействие языков представляет собой характерную черту любой языковой ситуации.

За последние годы, в связи с активизацией социолингвистических исследований, проблема языковой ситуации оказалась в центре внимания лингвистов. Характерной в этом отношении является точка зрения В. А. Аврорина, считавшего данную проблему еще в начале 70-х гг. прошлого столетия самой существенной и наиболее специфичной для социолингвистики. В. А. Аврорин, так же как и В. Д. Бондалетов [1], понимает *языковую ситуацию* как конкретный тип взаимодействия языков и разных форм их существования в общественной жизни каждого народа на данном этапе его исторического развития [Там же, с. 126-130]. В развернутом изложении, соблюдая причинную зависимость между объектами, подлежащими исследованию при выяснении языковой ситуации, В. А. Аврорин называет три обязательных ее момента: 1) социальные условия функционирования языка; 2) сферы и среды употребления языка; 3) формы существования языка [Там же, с. 254]. Автор одинаково применяет термин *языковая ситуация* для ситуаций одноязычия и многоязычия. Языковая ситуация одноязычного народа им определяется как функционирование всех наличных форм существования языка «во всех средах и сферах общественной деятельности при определенных социальных условиях жизни данного народа» [Там же, с. 256]. Естественно, гораздо чаще приходится иметь дело с функционированием в пределах административно-политического региона (в пределах страны) не одного, а двух или более языков, т.е. иметь ситуацию двуязычия (билингвизма) или многоязычия (полилингвизма).

Факт широкого распространения в мире билингвизма и полилингвизма учитывает в своем определении и Л. Б. Никольский, называющий *языковой ситуацией* «совокупность языков, подязыков и функциональных

стилей, обслуживающих общение в административно-территориальном объединении и в этнической общности» [13, с. 79-80].

Однако в этом определении не принят во внимание аспект функционирования языков и диалектов, стилей, входящих в указанную совокупность, их соотношение по функциям на данном этапе существования административно-территориальных и этнических общностей. В. И. Беликов и Л. П. Крысин указывают на то, что «функциональные отношения между компонентами социально-коммуникативной системы на том или ином этапе существования данного языкового сообщества формируют языковую ситуацию, характерную для этого сообщества» [3, с. 26]. Кроме того, авторами отмечается, что «понятие языковая ситуация применяется обычно к большим языковым сообществам – странам, регионам, республикам. Для этого понятия важен фактор времени: по существу, языковая ситуация – это характеристика социально-коммуникативной системы в определенный период ее функционирования» [Там же, с. 26-27].

Большой вклад в теоретическую разработку проблемы языковой ситуации внес Г. В. Степанов, предложивший понятийный аппарат, определяющий место указанной категории в кругу соотнесенных с ней категорий. Исходным понятием в его концепции выступает функциональная система языка, охватывающая все виды дифференциации (варьирования) языка, возникающие под воздействием внешних факторов (временных, пространственных, социальных) и имеющие ту или иную функцию в социуме. Общей основой организации функциональной системы языка являются языковое состояние и *языковая ситуация*. Под языковым состоянием Г. В. Степанов понимает «совокупность всех видов его вариативности, как функционально нагруженных, так и не имеющих ясно выраженной функциональной нагрузки» [16, с. 30-31]. Языковое состояние рассматривается при этом как некий парадигматический набор элементов, образующих функциональную систему языка (диалекты, литературный язык, национальные варианты), взаимодействующих или не взаимодействующих друг с другом. Что же касается *языковой ситуации*, то под ней автором понимается «отношение языка (или его части), характеризующегося данным состоянием, к другим языкам или к другой части того же языка, проявляющееся в различного рода пространственных и социальных взаимодействиях (синтагматический план)» [Там же, с. 287].

В отечественной социолингвистике всеобщее признание получило определение языковой ситуации, предложенное А. Д. Швейцером, который рассматривает ее в более широкой плоскости и определяет как «модель социально-функционального распределения и иерархии социально-коммуникативных систем и подсистем, сосуществующих и взаимодействующих в пределах данного политико-административного объединения и культурного ареала в тот или иной период, а также социальных установок, которых придерживаются в отношении этих систем и подсистем члены соответствующих языковых и речевых коллективов» [18, с. 206]. Позднее, в словарной статье, ученый определяет языковую ситуацию как «совокупность форм существования языка (языков, региональных койне, территориальных и социальных диалектов), обслуживающих континуум общения в определенной этнической общности или административно-территориальном объединении» [19, с. 481].

Необходимо заметить, что в первом определении языковой ситуации А. Д. Швейцера обращает на себя внимание термин «модель». На наш взгляд, использование последнего подразумевает акцент на том, что языковая ситуация предполагает не только синхронное изучение, но и определение развития существующих языковых связей, а также прогноз их дальнейшего развития. Не менее важным представляется введение в данном определении таких понятий, как «политико-административное объединение», «культурный ареал». Следовательно, здесь прослеживается синтез политико-территориального и этнического (национального) принципов определения объекта исследования, а именно: многонациональное объединение (государство), его административные единицы (город), а также этнические общности, их населяющие. Благодаря исследованиям А. Д. Швейцера данное направление получило широкое развитие в работах отечественных лингвистов.

В. А. Виноградов определяет *языковую ситуацию* как «совокупность форм существования (а также стилей) одного языка или совокупность языков в их территориально-социальном взаимоотношении и функциональном взаимодействии в границах определенных географических регионов или административно-политических образований» [6, с. 616-617].

По мнению Т. Б. Крючковой, с точки зрения социолингвистики «*языковая ситуация* – это двухмерное образование: ее горизонтальное измерение образует такой признак, как социально-функциональное распределение социально-коммуникативных систем (компонентов языковой ситуации), а вертикальное – иерархию этих систем. Вместе с тем описание языковой ситуации имеет два аспекта – объективный, основанный на анализе самих социально-коммуникативных систем и их соотношения, и субъективный, в основе которого лежит ценностная ориентация языковых коллективов в отношении используемых в рамках данной ситуации социально-коммуникативных систем» [10, с. 36-37]. Отметим, что важным в определении Т. Б. Крючковой является учет ее детерминации различными языковыми и внеязыковыми факторами. К числу последних исследователь относит экономические, культурно-исторические, демографические, географические, социально-исторические и политические факторы. Необходимо заметить указание Т. Б. Крючковой на особую роль языковой политики – системы мер сознательного регулирующего воздействия на функциональную сторону языка, а через ее посредство – в известной мере также и на его структуру.

Н. Б. Мечковская понимает *языковую ситуацию* как совокупность языковых образований, т.е. языков и вариантов языков (диалектов, жаргонов, функциональных стилей и других форм существования языка), обслуживающих некоторый социум (этнос и полиэтническую общность) в границах определенного региона, политико-

территориального объединения или государства [11, с. 79]. Так же, как и Т. Б. Крючкова, Н. Б. Мечковская подчеркивает важность для общества национально-языковой политики, т.е. воздействия общества в многонациональном и/или многоязычном социуме на функциональные взаимоотношения между отдельными языками.

Н. Б. Вахтин, Е. В. Головки указывают на привязанность *языковой ситуации* к определенной территории и понимают языковую ситуацию как «совокупность форм существования одного языка или совокупность нескольких языков в их социальном и функциональном взаимодействии в пределах определенных территорий: регионов или административно-политических образований» [5, с. 46-47].

Согласно Е. В. Пиневиц, *языковая ситуация* определяется как «совокупность форм существования языка (языков, региональных койне, территориальных и социальных диалектов), обслуживающих пространство общения в определенной этнической общности или административно-территориальном образовании» [14, с. 6].

Таким образом, в теории языкознания *языковая ситуация* традиционно определяется как совокупность форм существования языка, функционирующих одновременно на определенной территории, обычно совпадающей с границами административного образования. Представляется, что исследование конкретных языковых ситуаций позволит оценить перспективность языковой политики и прогнозировать тенденции развития языка и, несомненно, станет одной из отправных точек в формировании национальной (или общественной) языковой политики.

#### Список источников

1. Аврорин В. А. Проблемы изучения функциональной стороны языка: к вопросу о предмете социолингвистики. Л.: Наука, 1975. 276 с.
2. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.
3. Беликов В. И., Крысин Л. П. Социолингвистика. М.: Рос. гос. гум. ун-т, 2001. 439 с.
4. Бондалетов В. Д. Социальная лингвистика. М.: Просвещение, 1987. 160 с.
5. Вахтин Н. Б., Головки Е. В. Социолингвистика и социология языка. СПб.: Гуманитарная академия, 2004. 336 с.
6. Виноградов В. А. Языковая ситуация: лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. 688 с.
7. Виноградов В. А., Коваль А. И., Порхомовский В. Я. Социолингвистическая типология (Западная Африка). М.: Наука, 1984. 128 с.
8. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Назрань: Пилигрим, 2010. 486 с.
9. Коряков Ю. Б. Языковая ситуация в Белоруссии и типология языковых ситуаций: дисс. ... к. филол. н. М., 2002. 129 с.
10. Крючкова Т. Б., Нарумов Б. П. Зарубежная социолингвистика. Германия, Испания. М.: Наука, 1991. 157 с.
11. Мечковская Н. Б. Социальная лингвистика. М.: Аспект Пресс, 2000. 207 с.
12. Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь. М.: Флинта; Наука, 2011. 319 с.
13. Никольский Л. Б. Синхронная социолингвистика: теория и проблемы. М.: Высшая школа, 1976. 168 с.
14. Пиневиц Е. В., Стародубцев В. Ф. Социолингвистика. М.: Экономика, 2011. 215 с.
15. Словарь социолингвистических терминов / отв. ред. В. Ю. Михальченко. М.: Институт языкознания РАН, 2006. 312 с.
16. Степанов Г. В. Типология языковых состояний и ситуаций в странах романской речи. М.: Наука, 1976. 141 с.
17. Швейцер А. Д. Современная социолингвистика: теория, проблемы, методы. М.: Либроком, 2012. 176 с.
18. Швейцер А. Д. Социальная дифференциация языка в США. М.: Наука, 1983. 216 с.
19. Швейцер А. Д. Языковая ситуация // Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. 688 с.
20. Энциклопедический словарь-справочник лингвистических терминов и понятий: в 2-х т. / под ред. А. Н. Тихонова, Р. И. Хашимова. М.: Флинта, 2008. 1656 с.
21. Ярцева В. Н. Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. 685 с.

#### HISTORY AND CONTENT OF THE NOTION “LANGUAGE SITUATION”

**Churilova Irina Nikolaevna**, Ph. D. in Philology, Associate Professor  
**Fedorova Mariya Aleksandrovna**, Ph. D. in Philology, Associate Professor  
*Omsk State Technical University*  
*semavla@mail.ru; sidorova\_ma79@mail.ru*

The article deals with the content of the leading notion of sociolinguistics “language situation”. Definitions of the notion are given, and its understanding by various linguists is analyzed. The interaction of language systems is emphasized, including in some cases several languages that form the language situation. A conclusion is made about the importance of the national language policy in the formation and development of the language situation.

*Key words and phrases:* sociolinguistics; language situation; interaction of languages; social-communicative system; language policy.